

sifas



OUTDOOR LIVING DESIGN 2021





# OUTDOOR LIVING DESIGN 2021

# SOMMAIRE

CONTENTS SUMARIO



|  |                |          |  |                    |           |
|--|----------------|----------|--|--------------------|-----------|
|   | <b>RIVIERA</b> | 06 - 23  |  | <b>PHENIKS</b>     | 112 - 125 |
|   | <b>KOMFY</b>   | 24 - 49  |  | <b>KOROL</b>       | 126 - 135 |
|   | <b>BASKET</b>  | 50 - 65  |  | <b>KROSS</b>       | 136 - 147 |
|   | <b>KALIFE</b>  | 66 - 79  |  | <b>COCO</b>        | 148 - 155 |
|   | <b>OSKAR</b>   | 80 - 95  |  | <b>ADDITIONALS</b> | 156 - 171 |
|  | <b>KWADRA</b>  | 96 - 111 |  |                    |           |

**TISSUS PREMIUM** 172 - 173  
 PREMIUM FABRICS / TEJIDOS PREMIUM

**COUSSINS DÉCO** 174 - 175  
 COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

**TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX - ENTRETIEN** 176 - 183  
 MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

**ILS NOUS FONT CONFIANCE** 184 - 187  
 THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS

**ENGAGEMENTS SIFAS®** 188  
 SIFAS® COMMITMENTS / EMPEÑOS DE SIFAS® ENGAGEMENTS

COLLECTIONS THAT REFLECT YOUR DESIRES

# DES COLLECTIONS

# REFLETS DE VOS DÉSIRES

COLECCIONES QUE REFLEJAN SUS DESEOS

**Vous surprendre et répondre à vos envies de beau.** Depuis toujours c'est notre vœu le plus cher. Vous êtes au cœur de nos préoccupations lorsque nous pensons, avec les designers puis avec les équipes de production, chacun de nos modèles. Nos collections répondent à vos souhaits de style de vie, de confort, de durabilité. Au fil des pages de ce nouveau catalogue, lui aussi imaginé en pensant à vos désirs d'un art de vivre élégant et toujours décontracté, partez à la rencontre de ce qui fait la signature Sifas.

**Surprise yourself and listen to your desire for beauty.** This has always been our dearest wish. Don't forget – you may not fully realise it – you are at the heart of our concerns when we come up with each of our models with the designers and then with the production teams. Our collections meet your wishes for lifestyle, comfort and durability. As you read through pages of this new catalogue, designed with your desires for an elegant and relaxed art de vivre in mind, find out what makes up the Sifas concept.

**Sorprenderle y satisfacer sus ansias de belleza.** Tal ha sido desde siempre nuestro más profundo anhelo. Y, aunque quizás no sea demasiado consciente de ello, usted es el centro de nuestras preocupaciones cuando diseñamos, junto a los diseñadores y, después, con el equipo de producción, cada uno de nuestros modelos. Nuestras colecciones responden a sus deseos de estilo de vida, confort y durabilidad. Descubra las propuestas de la firma Sifas a lo largo de las páginas de este nuevo catálogo, que también ha sido diseñado teniendo siempre en mente sus deseos de un estilo de vida elegante y siempre desenfadado.









# RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Rush (IT)

À la croisée des styles

At the intersection of styles / Fusión de estilos







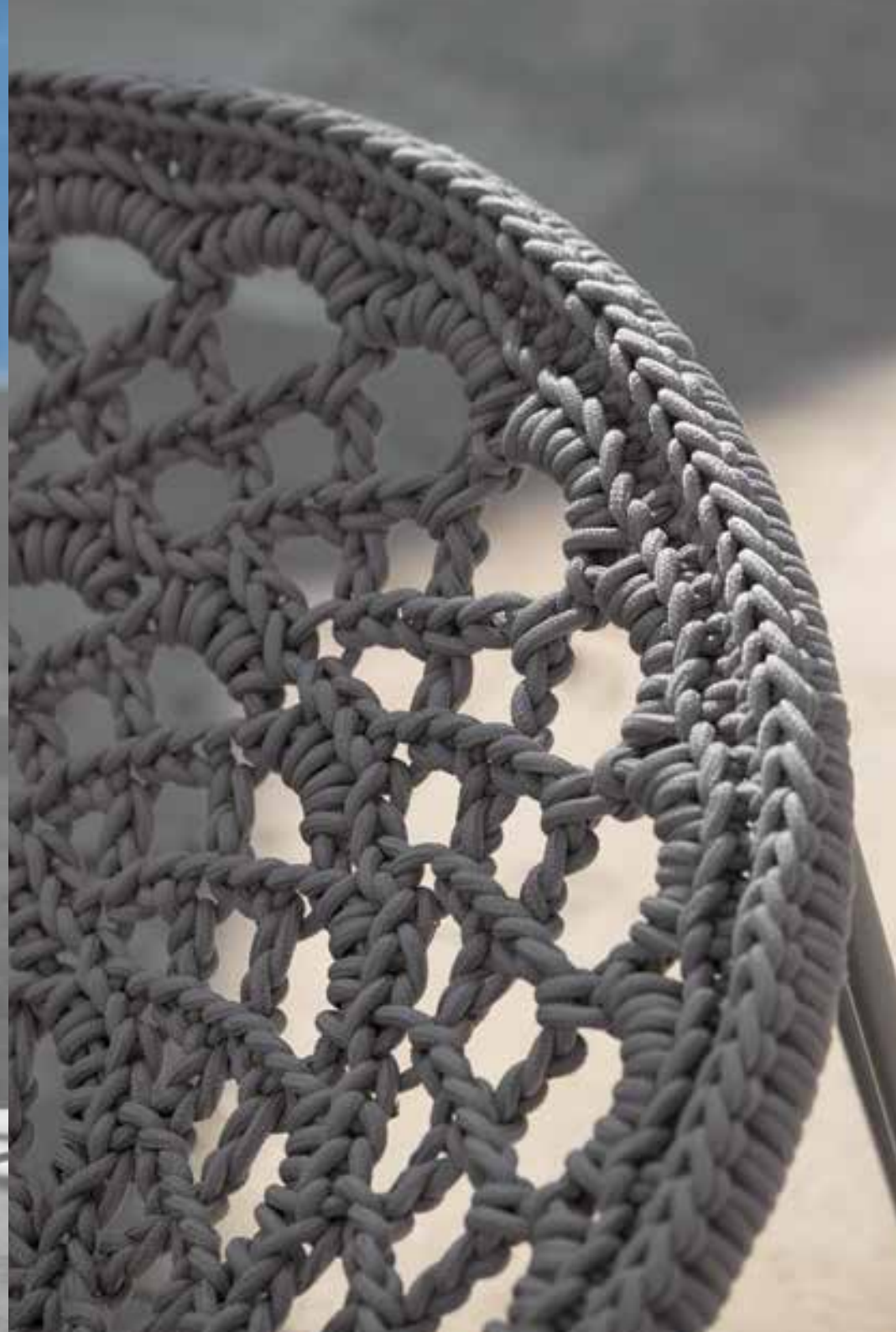










































tissage autour d'une âme en caoutchouc  
material wrapped around a rubber core  
tejido alrededor de un alma de caucho



structure en aluminium laqué  
lacquered aluminium frame  
estructura en aluminio lacado



plateau en aluminium laqué  
lacquered aluminium top  
tablero en aluminio lacado



fil polyester enrobés  
de PVC puis tissés  
polyester threads coated  
in PVC and then woven  
hilos de poliéster con funda  
de PVC y entretejidos



choix de plateaux :  
verre ou céramique  
choice of tops :  
glass or ceramic  
elección de tableros :  
vidrio o cerámica

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE  
RIRA4 - RIRA4HB - RIRA33**

aluminium  
aluminium  
aluminio



STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE**

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

**RIRA4 - RIRA4HB  
RIRA26 - RIRA27 - RIRA28 - RIRA32**

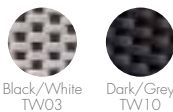
aluminium  
aluminium  
aluminio



TRESSE  
BRAIDED  
TRENZADO

**RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25**

tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



TRESSE  
BRAIDED  
TRENZADO

**RIRA4 - RIRA4HB - RIRA32**

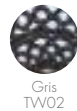
tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



CORDE  
ROPE  
CUERDA

**RIRA33**

corde polyester  
rope polyester  
cuerda trenzado



COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

**RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25**

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



CUSHIONS  
CUSHIONS  
COJINES

**RIRA32 - RIRA4 - RIRA4HB**

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

**RIRA26 - RIRA 27 - RIRA28**

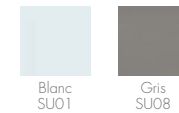
aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm  
RIRA OVALE**

verre  
glass  
cristal



PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

**RIRA1 - RIRA3 Ø140cm**

céramique  
ceramic  
cerámica



# RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



**RIRA21**  
200 cm x 98 cm



**RIRA22**  
180 cm x 98 cm



**RIRA23**  
120 cm x 71 cm



**RIRA25**  
220 cm x 36 cm



**RIRA27**  
Ø 45 cm



**RIRA4**  
61 cm x 81 cm



**RIRA32**  
91 cm x 84 cm



**RIRA33**  
91 cm x 90 cm



**RIRA26**  
150 cm x 70 cm



**RIRA28**  
110 cm x 110 cm



**RIRA4HB**  
61 cm x 109 cm



**RIRA1**  
270 cm x 130 cm x H 72 cm  
verre ou céramique



**RIRA3 Ø120**  
Ø 120 cm x H 72 cm  
verre



**RIRA3 Ø140**  
Ø 140 cm x H 72 cm  
verre ou céramique



**RIRA3 OVALE**  
170 cm x 110 cm x H 72 cm  
verre





# KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS

Designer : Éric Carrère (FRA)

La modularité facile  
*Easy modularity / Modularidad sencilla*















































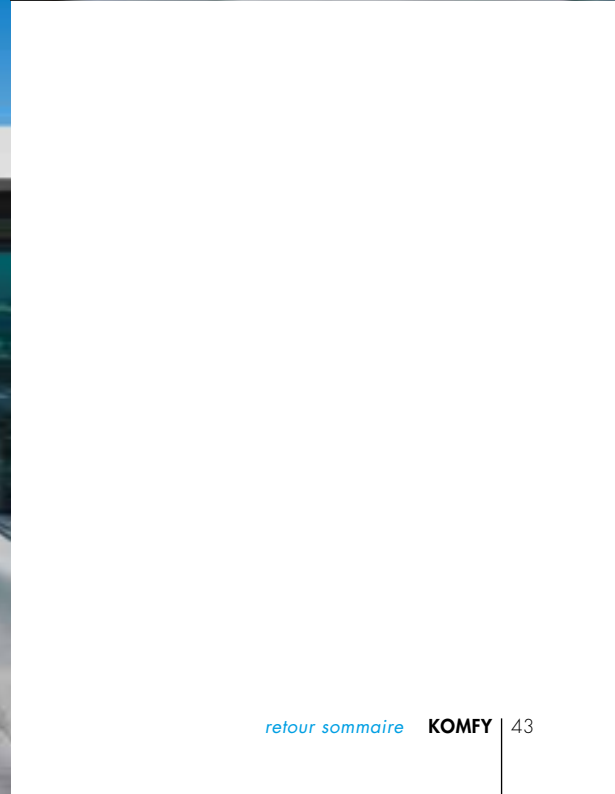














plaque de fixation des modules entre eux  
anchor plate for connecting modules  
placa de fijación entre módulos



coussins avec grille d'évacuation de l'eau  
cushions with a mesh that  
allows water to drain out  
cojines con rejilla de evacuación  
del agua



Système de modules composables : ci-dessous les éléments de base pour construire votre salon sur-mesure  
Modular furniture system: see below the individual sections to build your own made-to-measure living room  
Sistema modular : abajo los elementos de base para construir su salón a medida



base 200



base 150



base 75



base 200



base 150



base 75



**KOMF21CL**  
200 cm x 75 cm



base 75

TOILES  
CANVAS  
TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Taupe  
LE13

Blanc  
PF01

Gris  
PF02

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Moka  
ALO2

Mat Blanc  
ALO4

Mat Grey  
ALO8

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

verre  
glass  
cristal

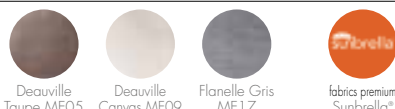


Chanvre  
SU04

Blanc  
SU01

CUSHIONS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissés  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Deauville  
Taupe ME05

Deauville  
Canvas ME09

Flanelle Gris  
ME17

fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



# KOMFY

## OUTDOOR FABRIC SOFAS

### STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Moka  
AL02

Mat Blanc  
AL04

Mat Grey  
AL08

### TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Taupe  
LE13

Blanc  
PFO1

Gris  
PFO2

### PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre  
glass  
cristal

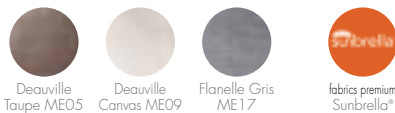


Chanvre  
SU04

Blanc  
SU01

### CUSHIONS CUSHIONS COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Deauville  
Taupe ME05

Deauville  
Canvas ME09

Flanelle Gris  
ME17

fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



**KOMF40**  
200 cm x 160 cm



**KOMF26**  
100 cm x 100 cm



**KOMF4**  
55 cm x 59 cm



**KOMF30**  
200 cm x 150 cm



**KOMF27**  
75 cm x 75 cm



**KOMF5**  
49 cm x 54 cm



**KOMF25S**  
201 cm x 83 cm



**KOMFTRUNK**  
160 cm x 85 cm

# KOMFY Black

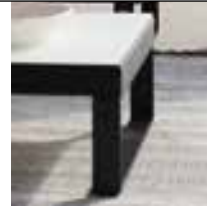
OUTDOOR FABRIC SOFAS



sangles polyester tressées,  
élégantes et tous temps  
smart weaving straps dry very quickly  
el sistema de tejido elegante  
se seca en seguida



nouveau profil d'accoudoir  
new armrest profile  
nuevo perfil de brazos



pieds aluminium noir mat  
mat black aluminum legs  
pies de aluminio negro mate

STRAPS DOSSIERS-ACCOUDOIR  
STRAPS BACKREST-ARMREST  
STRAPS RESPALDO-BRAZO

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Noir  
ST02

TOILES BASES  
CANVAS BASES  
TELAS BASES

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Noir  
PF04

STRUCTURES PIEDS  
STRUCTURES LEGS  
ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Black  
LE04

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

verre  
glass  
cristal



Blanc  
SU01

CUSHIONS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Deauville  
Taupe ME05



Deauville  
Carvas ME09



Flanelle Gris  
ME17



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



base 200



base 75



base 75



# KOMFY Teak

OUTDOOR FABRIC SOFAS



accoudoirs, dossiers et plateaux  
de tables en teck vieilli  
armrests, backrests and table tops  
in aged teak  
brazos, respaldos y mesas  
en teca envejecida

TOILES  
TOILES BASES  
CANVAS BASES  
TELAS BASES

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Taupe  
LE13

STRUCTURES DOSSIER-ACCOUDOIR  
STRUCTURES BACKREST-ARMREST  
ESTRUCTURAS RESPALDO-BRAZO

teck  
teak  
teca



Aged teak  
TEAK

STRUCTURES PIEDS  
STRUCTURES LEGS  
ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Moka  
ALO2

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

teck  
teak  
teca



Aged teak  
TEAK

CUSHIONS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Deauville  
Taupe ME05



Deauville  
Canvas ME09



Flanelle Gris  
ME17



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



base 200



bases 200 & 150



base 150

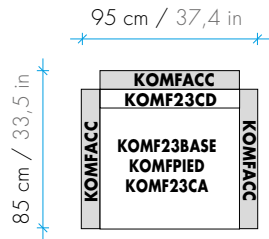


75 x 75 cm

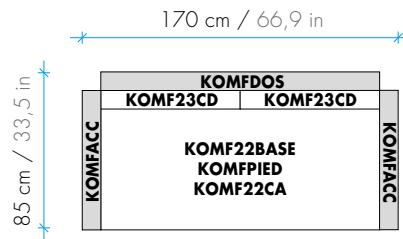


130 x 75 cm

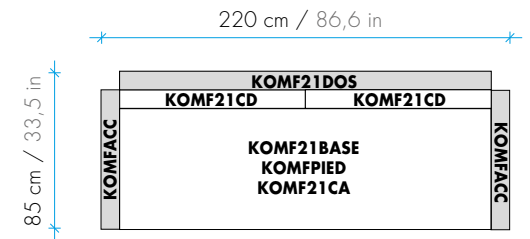
EXEMPLES DE COMPOSITIONS EXAMPLES OF COMBINATION EJEMPLOS DE COMPOSICIÓN



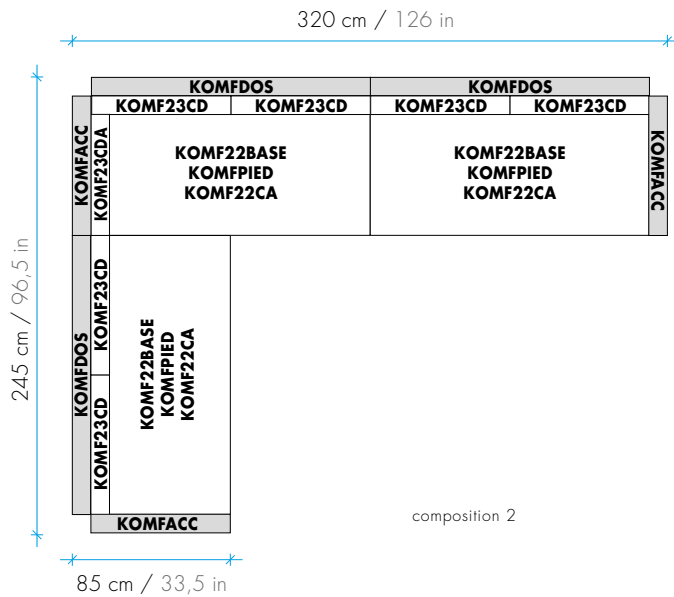
fauteuil



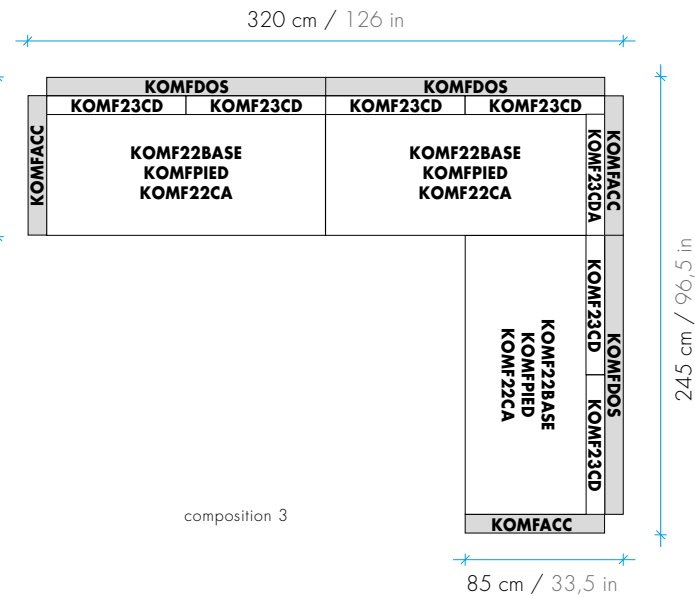
canapé 2 places



canapé 3 places



composition 2

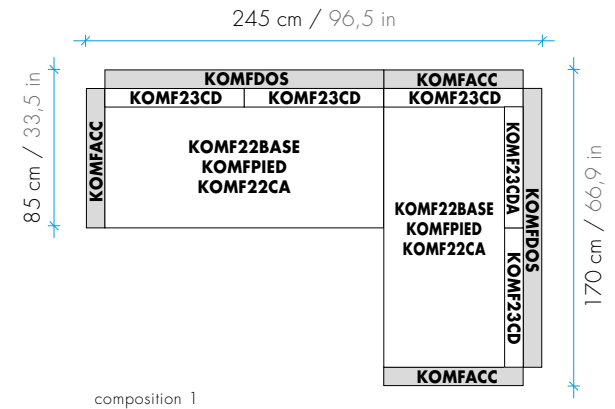
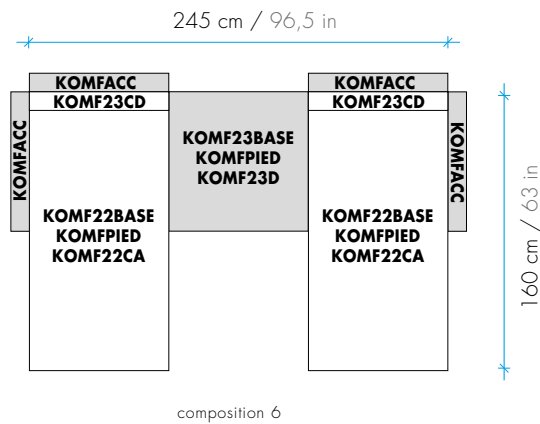
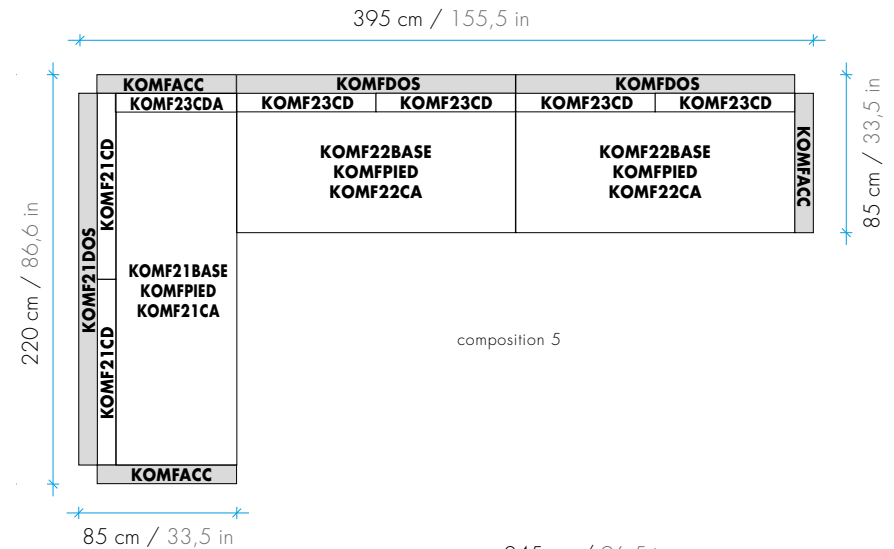
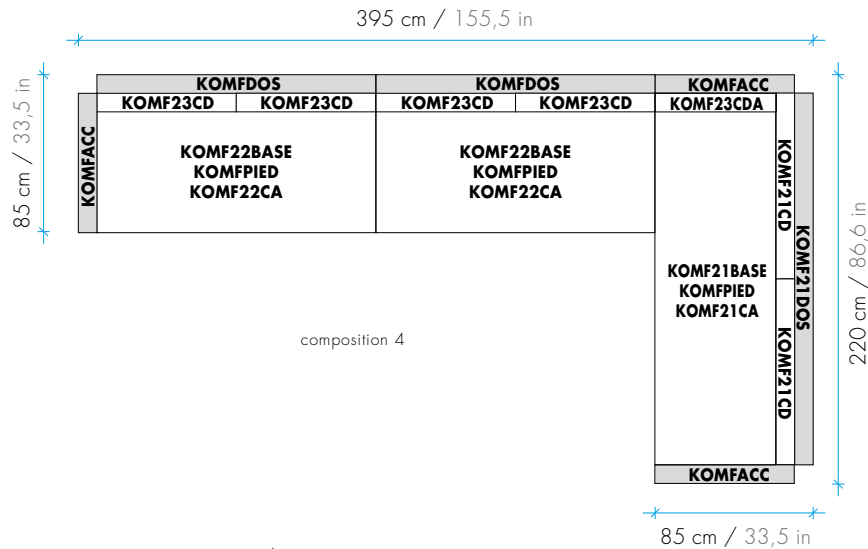


composition 3



# KOMFY

## OUTDOOR FABRIC SOFAS



Chaque module composable est muni de ses accessoires de liaison, les prix des compositions Komfy sont calculés avec tissu Classic.  
 Every module can be combined with the others and come with connection accessories, the prices of the Komfy compositions are calculated with Classic fabrics.  
 Cada modulo combinado está dotado de sus accesorios de unión, los precios de las composiciones Komfy se calculan con Classic tejidos.



# BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Sifas Studio (FR)

L'audacieuse sophistication  
*Bold sophistication / Insolente sofisticación*

















































fissage en tube autour d'une âme  
en caoutchouc  
material wrapped around a  
rubber core  
tejido en tubo alrededor de un  
alma de caucho



structure en aluminium laqué  
lacquered aluminium frame  
estructura en aluminio lacado



fauteuils repas empilables  
stackable dining chairs  
sillones apilables

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Grey  
AL08

**BASK27 - BASK28**

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Grey  
AL08



Mat Moka  
AL02



Mat Blanc  
AL04

TRESSE  
BRAID  
TRENZA

tresse polyester  
braided polyester  
poliéster trenzado



Mat Grey  
LY03

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

céramique  
ceramic  
cerámica



Marble  
CE03

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissés  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Natte White  
ME20



Natte Grey  
Chine ME21



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



# BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



**BASK4**  
58 cm x 61 cm



**BASK6S**  
54 cm x 57 cm



**BASK23**  
69 cm x 72 cm



**BASK90**  
56 cm x 56 cm



**BASK20**  
192 cm x 72 cm



**BASK22**  
135 cm x 72 cm



**BASK21L**  
160 cm x 72 cm



**BASK21R**  
160 cm x 72 cm



**BASK25**  
206 cm x 76 cm



**BASK100**  
75 cm x 83 cm



**BASK101**  
160 cm x 83 cm



**BASK102**  
160 cm x 83 cm



**BASK103**  
160 cm x 83 cm



**BASK26**  
110 cm x 70 cm



**BASK29**  
65 cm x 65 cm



**BASK28**  
50 cm x 50 cm



**BASK27**  
Ø 60 cm



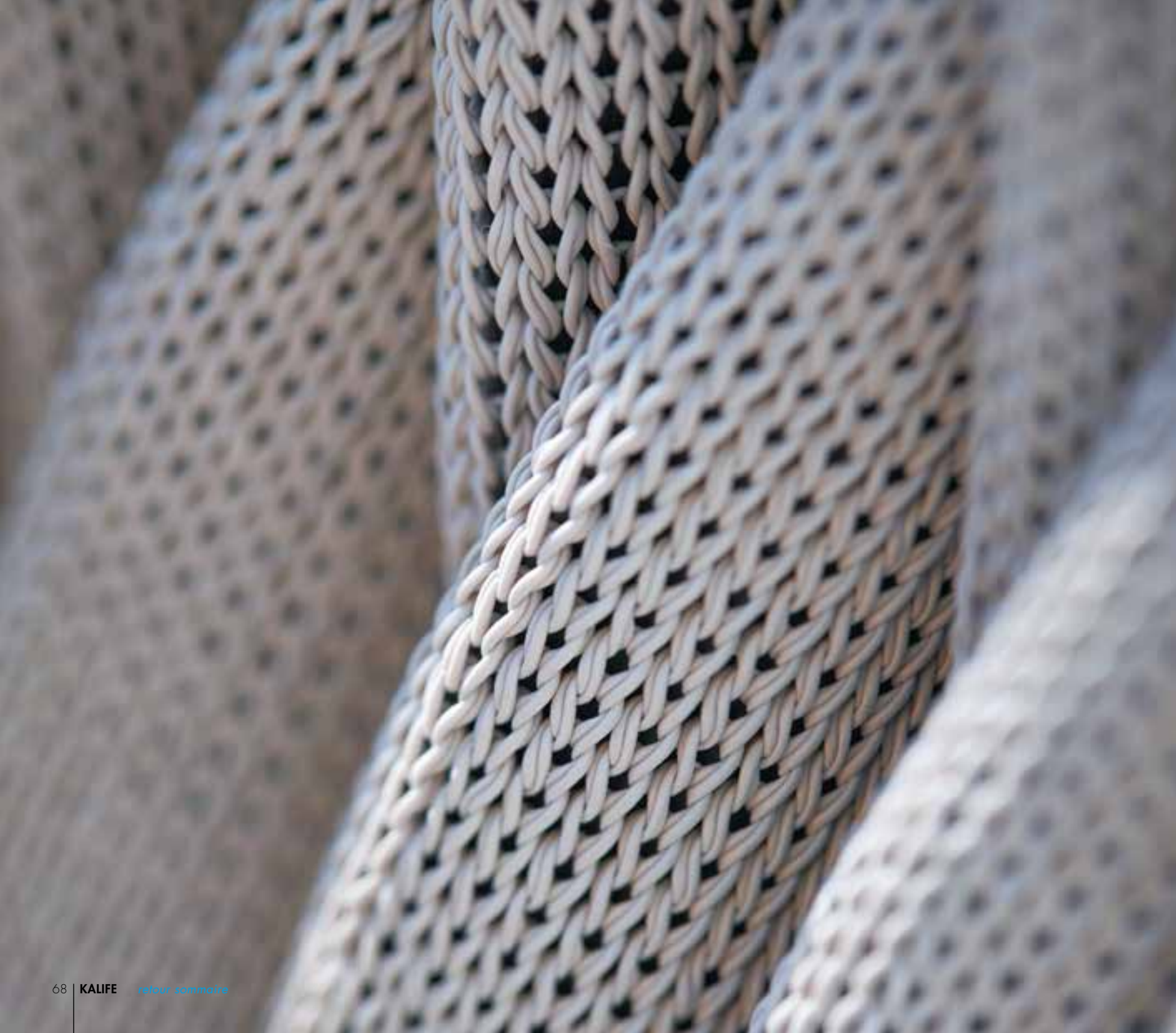


# KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Éric Carrère (FRA)

Quand le chic côtoie le beau  
*When chic meets beauty / Elegancia y belleza*

































tissage en tube autour  
d'une âme en caoutchouc  
material wrapped around a rubber core  
tejido en tubo alrededor de  
un alma de caucho



structure en aluminium laqué  
lacquered aluminium frame  
estructura en aluminio lacado



coussins Sunbrella® garantis "extérieur"  
Sunbrella® cushions - 100% outdoor  
cojines Sunbrella® - 100% outdoor

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Grey  
AL08

TRESSE  
BRAID  
TRENZA

tresse polyester  
braided polyester  
poliéster trenzado



Mat Grey  
LY03

PLATEAU **KALI24**  
TOP  
TABLERO

céramique  
ceramic  
cerámica



Marble  
CE03

PLATEAU **KALI28**  
TOP  
TABLERO

Synteak®  
Synteak®  
Synteak®



Teak  
VI20

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Natte White  
ME20



Natte Grey  
Chine ME21



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



# KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



**KALI21L**  
180 cm x 90 cm



**KALI21R**  
180 cm x 90 cm



**KALI23**  
90 cm x 90 cm



**KALI101**  
90 cm x 90 cm



**KALI40**  
200 cm x 160 cm



**KALI24**  
90 cm x 90 cm



**KALI24C**  
90 cm x 90 cm



**KALI28**  
100 cm x 30 cm



**KALI31**  
Ø 100 cm



**KALI30**  
Ø 210 cm





# OSKAR

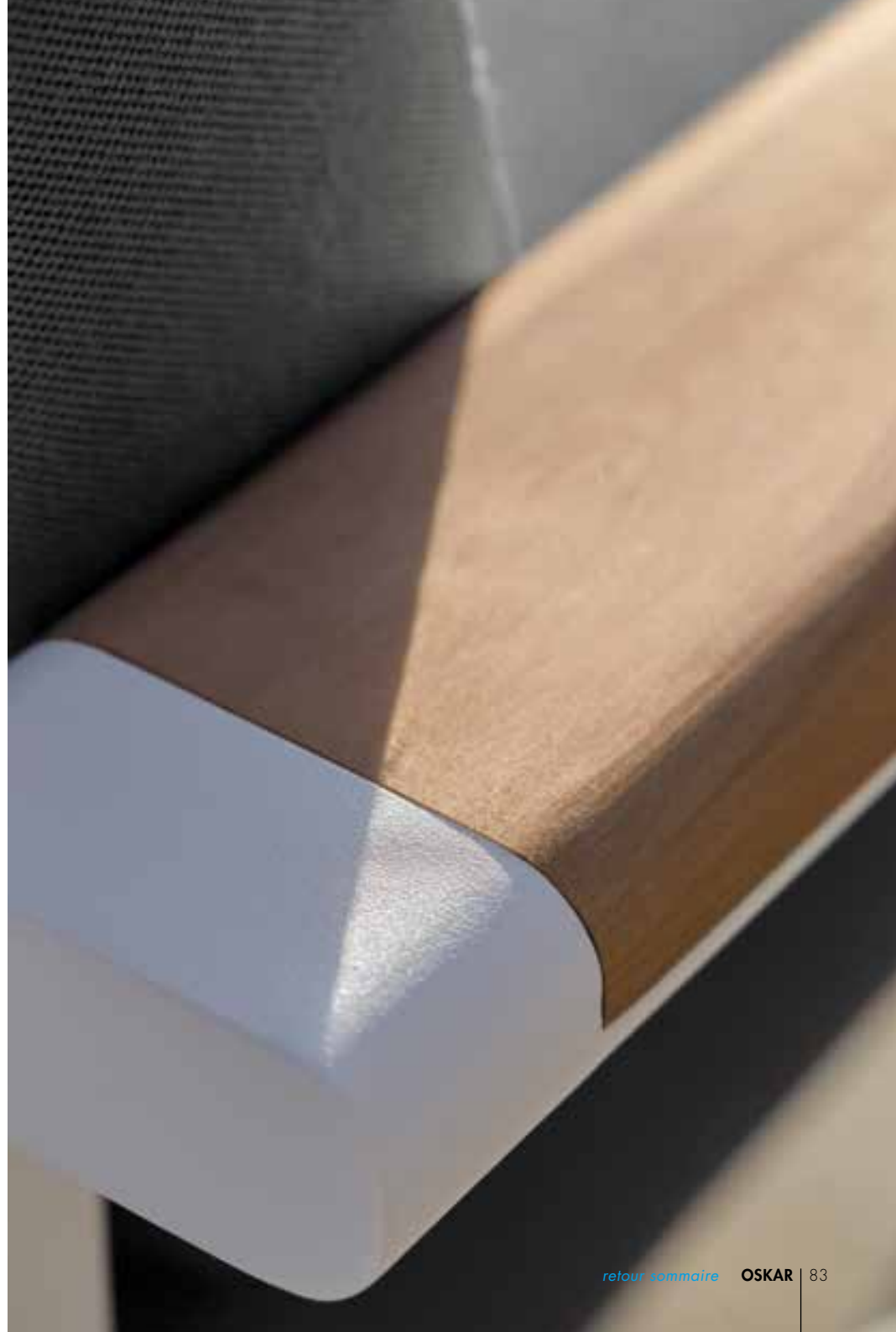
LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK<sup>®</sup>

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'esprit de plaisance  
*Yachting spirit / Espíritu náutico*











































aluminium laqué mat et Syntek®  
mat lacquered aluminium and Syntek®  
aluminio lacado mate y Syntek®



assise en toile polyester tissé  
woven polyester seat  
asiento en poliéster tejido



OSKA6 pliant  
foldable OSKA6  
estructura plegable para OSKA6



verrou de sécurité au pliage OSKA6  
folding mechanism with safety lock for OSKA6  
cierre de seguridad en el pliegue OSKA6



système de pliage de la table OSKA14  
folding system for table OSKA14  
sistema de plegado de la mesa OSKA14

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



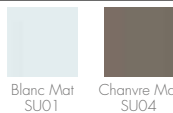
TOILES  
CANVAS  
TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



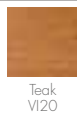
PLATEAU  
TOP  
TABLERO

verre  
glass  
cristal



PLATEAU  
TOP  
TABLERO

Syntek®  
Syntek®  
Syntek®



COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

tissus  
fabrics  
tejidos



fabrics premium voir pages 172-173



**OSKA6**  
54 cm x 53 cm



**OSKA7**  
54 cm x 54 cm



**OSKA15**  
80 cm x 80 cm  
Plateau verre



**OSKA15**  
80 cm x 80 cm  
Plateau Syntek®



**OSKA14**  
71 cm x 71 cm  
Plateau Syntek®



# OSKAR

LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK



coussins Sunbrella® garantis "extérieur"  
Sunbrella® cushions - 100% outdoor  
cojines Sunbrella® - 100% outdoor



**OSKA23N**  
82 cm x 75 cm



**OSKA22N**  
150 cm x 75 cm



**OSKA25N**  
206 cm x 70 cm



**OSKA34N**  
69 cm x 65 cm



**OSKA34D**  
65 cm x 64 cm



**OSKA32**  
65 cm x 66 cm



**OSKA24N**  
54 cm x 49 cm



**OSKA31**  
58 cm x 46 cm



**OSKA90**  
54 cm x 48 cm



**OSKA28**  
135 cm x 65 cm



**OSKA28D**  
132 cm x 64 cm



**OSKA28DS**  
132 cm x 67 cm

**STRUCTURES**  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

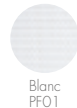
aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Blanc  
AL04

**TOILES**  
CANVAS  
TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Blanc  
PF01

**PLATEAU**  
TOP  
TABLERO

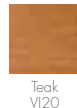
verre  
glass  
cristal



Blanc Mat  
SU01

**PLATEAU**  
TOP  
TABLERO

Synteak®  
Synteak®  
Synteak®



Teak  
V120

**COUSSINS**  
CUSHIONS  
COJINES

tissus  
fabrics  
tejidos



Natte White  
ME20



Natte Grey  
Chine ME21



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173





# KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'épure des lignes  
*Pure lines / Diseño de líneas puras*



















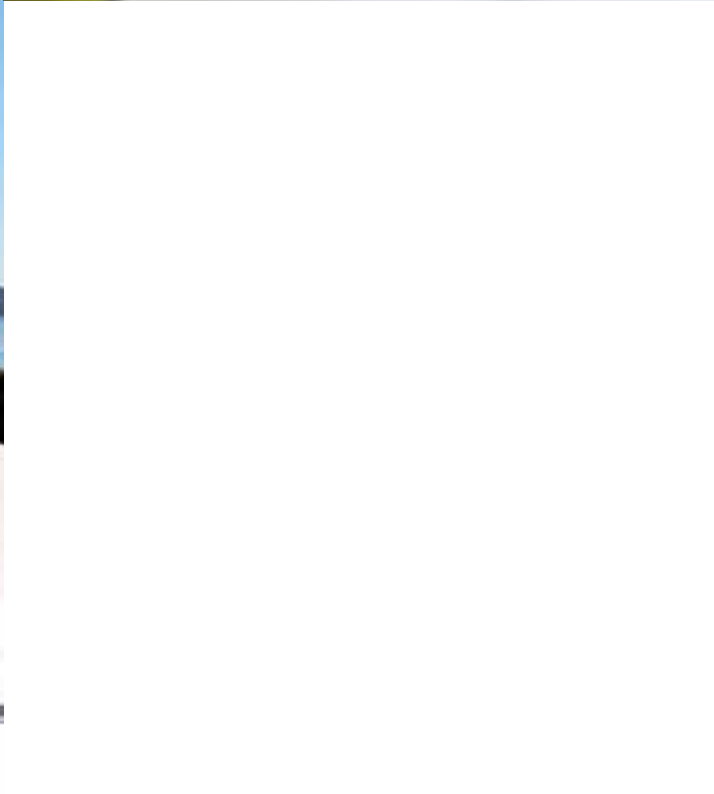




















plateaux en céramique : Marble CE03  
 ceramic tops: Marble CE03  
 tableros en cerámica : Marble CE03



fauteuils et chaises empilables  
 stackable chairs  
 sillones apilables



manipulation aisée de l'allonge des tables KWAD11 et KWAD12  
 simple handling of the tables extension KWAD11 and KWAD12  
 manejo sencillo de la extensión de las mesas KWAD11 y KWAD12

STRUCTURES  
 STRUCTURES  
 ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
 lacquered aluminium  
 aluminio lacado



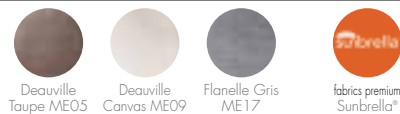
TOILES  
 CANVAS  
 TELAS

polyester tissé  
 woven polyester  
 poliéster tejido



COUSSINS  
 CUSHIONS  
 COJINES

tissus  
 fabrics  
 tejidos



fabrics premium voir pages 172-173

PLATEAUX  
 TOPS  
 TABLEROS

verre  
 glass  
 cristal

**KWAD1 - KWAD3 - KWAD8 - KWAD11 - KWAD12  
 KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140  
 KWAD27**



PLATEAUX  
 TOPS  
 TABLEROS

céramique  
 ceramic  
 cerámica

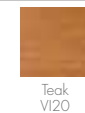
**KWAD1 - KWAD3 - KWAD8**



PLATEAUX  
 TOPS  
 TABLEROS

Synteak®  
 Synteak®  
 Synteak®

**KWAD1 - KWAD3 - KWAD8**



PLATEAUX  
 TOPS  
 TABLEROS

HPL\*  
 HPL\*  
 HPL\*

**KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140**



\* High Pressure Laminated (voir page 178)



# KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM



**KWAD4S**  
57 cm x 57 cm



**KWAD5S**  
48 cm x 57 cm



**KWAD1**  
180 cm x 90 cm  
verre ou céramique ou Syntek®



**KWAD3**  
240 cm x 100 cm  
verre ou céramique ou Syntek®



**KWAD8**  
100 cm x 90 cm  
verre ou céramique ou Syntek®



**KWAD11**  
180/280 cm x 100 cm  
verre



**KWAD12**  
240/360 cm x 100 cm  
verre



**KWAD9**  
Ø 120 cm x 74 cm  
verre ou HPL



**KWAD9**  
Ø 140 cm x 74 cm  
verre ou HPL



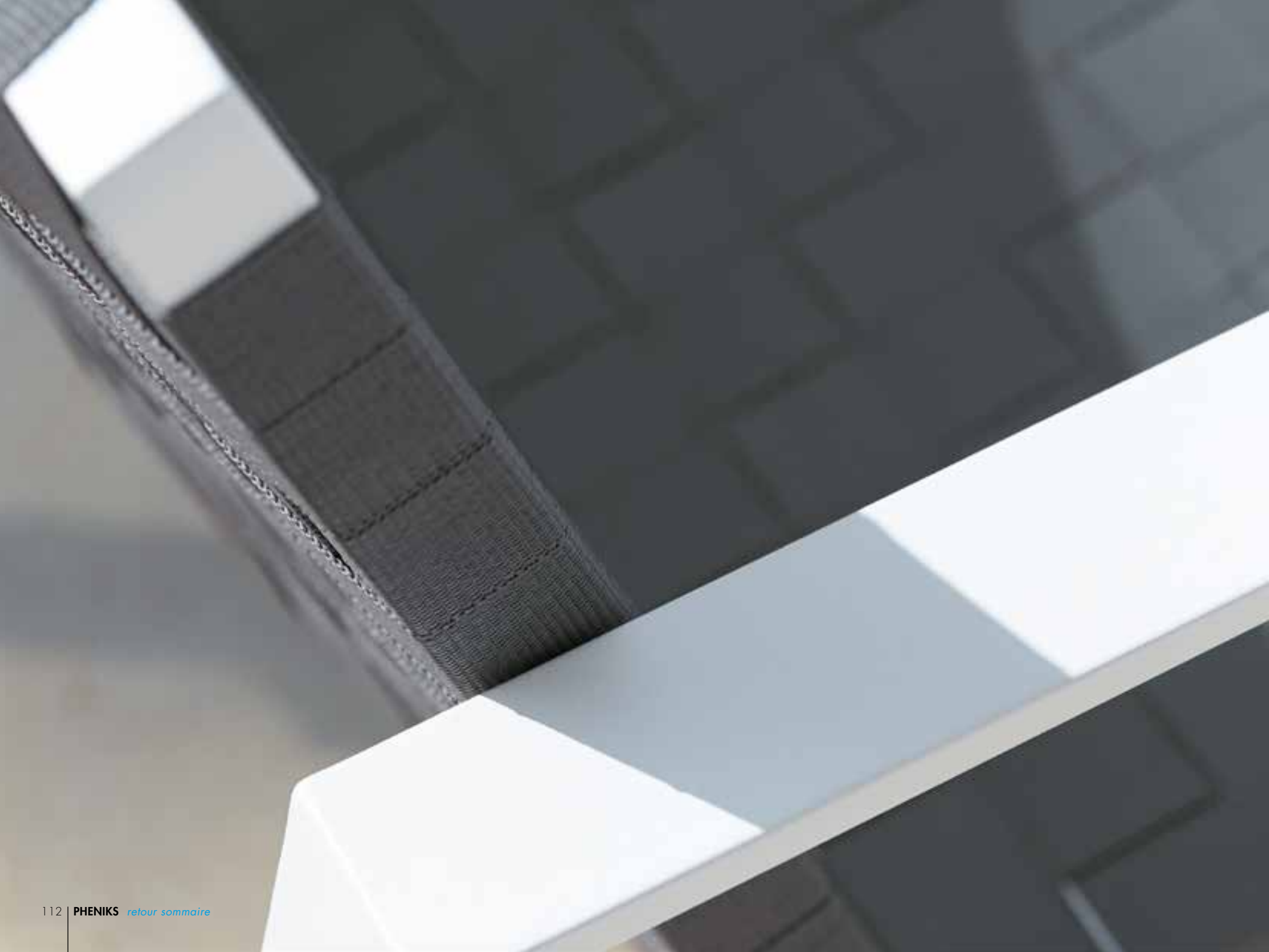
**KWAD23S**  
74 cm x 66 cm



**KWAD25S**  
201 cm x 74 cm



**KWAD27**  
48 cm x 48 cm





# PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS

Designer : Éric Carrère (FRA)

Une élégante simplicité  
*Elegant simplicity / Elegante simplicidad*

















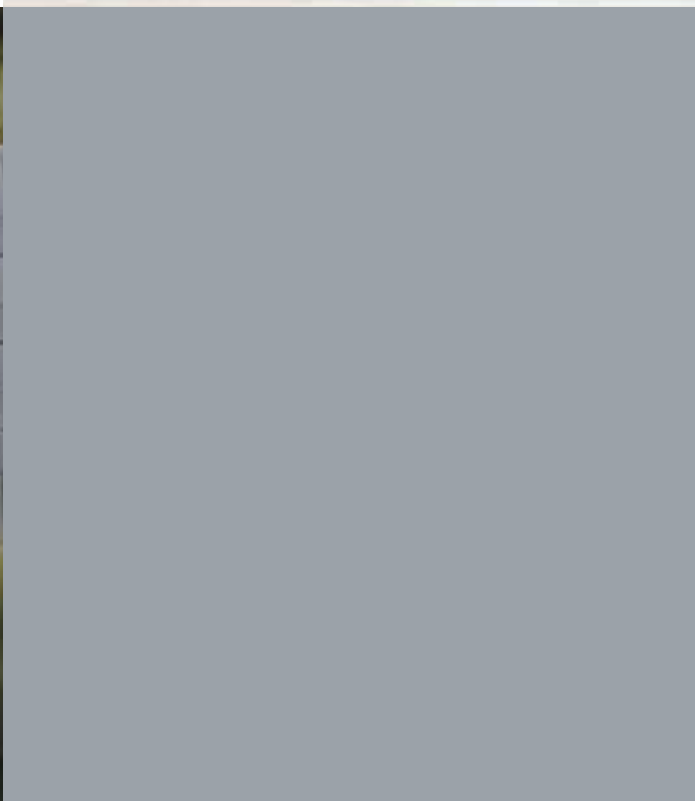


















inspirée du design scandinave  
des années 50  
inspired by the Scandinavian  
design of the fifties  
inspirándose en el diseño escandinavo  
de los años 50



sièges et chaises longues empilables  
stackable chairs and chaises lounge  
sillas y tumbunas son apilables

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Moka  
AL02

TOILES  
CANVAS  
TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Strap Taupe  
ST04

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

tissus  
fabrics  
tejidos



Deauville  
Carvas ME09



Deauville  
Taupe ME05



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



**PHEN5**  
51 cm x 57 cm



**PHEN4S**  
59 cm x 62 cm



**PHEN21**  
141 cm x 84 cm



**PHEN23**  
70 cm x 76 cm



**PHEN24**  
48 cm x 40 cm



**PHEN22**  
120 cm x 40 cm



**PHEN25S**  
200 cm x 76 cm



# PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS



structure blanche et tissage gris  
white frame and grey straps  
estructura blanca y tejido gris



sangles tressées, élégantes et tous temps  
smart weaving straps dry very quickly  
el sistema de tejido elegante se seca en seguida

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado



Mat Blanc  
AL04

TOILES  
CANVAS  
TELAS

polyester tissé  
woven polyester  
poliéster tejido



Strap Grey  
ST01

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

tissus  
fabrics  
tejidos



Flanelle Gris  
ME17



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



**PHEN5**  
51 cm x 57 cm



**PHEN4S**  
59 cm x 62 cm



**PHEN21**  
141 cm x 84 cm



**PHEN23**  
70 cm x 76 cm



**PHEN24**  
48 cm x 40 cm



**PHEN22**  
120 cm x 40 cm



**PHEN25**  
200 cm x 76 cm





# KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'icône par excellence  
*The ultimate icon / El icono por excelencia*























pied en fonte d'aluminium  
cast aluminium frame  
estructura en aluminio fundido



plateau en HPL\*  
HPL\* top  
bandeja en HPL\*



plateau en aluminium laqué  
lacquered aluminium top  
tablero en aluminio lacado

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

fonte d'aluminium laqué  
lacquered cast aluminium  
aluminio fundido lacado



Mat Blanc  
AL04      Mat Grey  
AL08      Mat Moka  
AL02

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

verre  
glass  
cristal

**KORO3 Ø120 - KORO3 Ø120**  
**KORO3 OVALE**



Blanc  
SU01      Gris  
SU08      Chanvre  
SU04

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

aluminium laqué  
lacquered aluminium  
aluminio lacado

**KORO80 - KORO27**



Mat Blanc  
AL04      Mat Grey  
AL08      Mat Moka  
AL02

PLATEAUX  
TOPS  
TABLEROS

HPL\*  
HPL\*  
HPL\*

**KORO3 Ø120 - KORO3 Ø120**  
**KORO3 OVALE**



Marble  
HPO3

\* High Pressure Laminated (voir page 178)



# KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP



**KORO3 Ø120**  
Ø 120 cm x 74 cm  
verre ou HPL



**KORO3 Ø140**  
Ø 140 cm x 74 cm  
verre ou HPL



**KORO3 OVALE**  
170 cm x 110 cm  
verre ou HPL



**KORO80**  
Ø 80 cm x 74 cm



**KORO27**  
Ø 43 cm x 56 cm





# KROSS

FORGED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

Un classique revisité  
*A revisited classic / Un clásico renovado*

















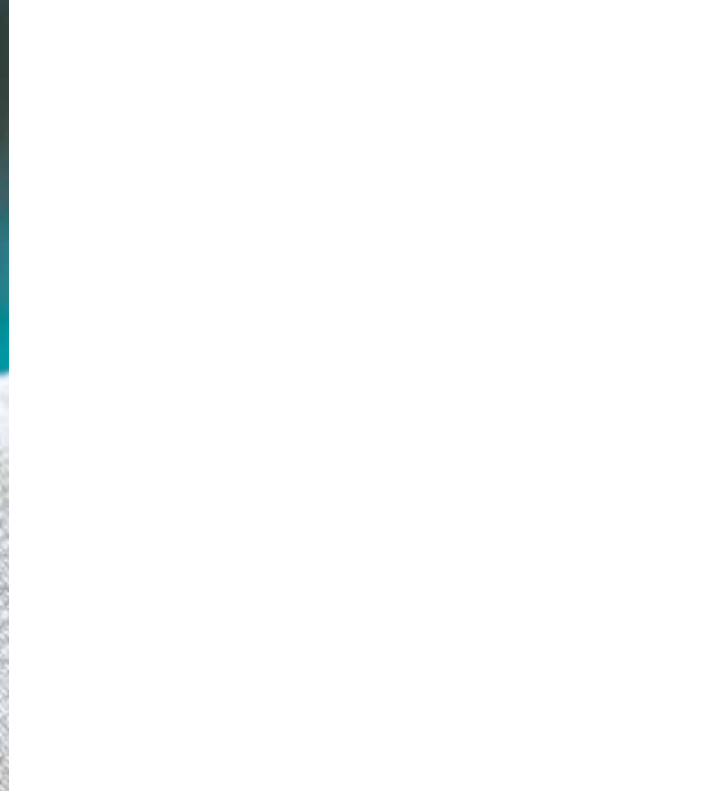














dalle de verre martelé encastrée  
recessed hammerd glass top  
baldosa de vidrio martillado empotrada



détail chaise longue roulante et inclinable  
rolling and reclining chaise lounge  
detalle tumbona rodante e inclinable

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium forgé  
forged aluminium  
aluminio forjado



Noir  
LE04

PLATEAU  
TOP  
TABLERO

verre feuilleté  
laminated glass  
vidrio hojeadado



Transparent  
Clear Claro

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



blanc



fabrics premium  
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



# KROSS

FORGED ALUMINIUM



**KROS1**  
200 cm x 100 cm



**KROS8**  
100 cm x 100 cm



**KROS4**  
59 cm x 54 cm



**KROS5**  
56 cm x 46 cm



**KROS18**  
80 cm x 80 cm



**KROS21**  
190 cm x 87 cm



**KROS22**  
128 cm x 87 cm



**KROS23**  
68 cm x 87 cm



**KROS9**  
52 cm x 48 cm



**KROS24**  
69 cm x 66 cm



**KROS25**  
205 cm x 74 cm



**KROS26**  
110 cm x 65 cm



**KROS27**  
65 cm x 65 cm



**KROS29**  
Ø 110 cm





# COCO

ALUMINIUM, RESIN WICKER & TEAK

Au coeur de la Provence

*In the heart of Provence / En el corazón de la Provenza*

















structure aluminium et résine tissée  
aluminum frame and woven resin wicker  
estructura de aluminio y resina tejida



tables en teck massif finition vieillie  
tables in solid teak aged finish  
mesas teca maciza con acabado envejecido

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium  
lacquered  
aluminio



Alu

TRESSE  
BRAID  
TRENZA

osier en résine  
resin wicker  
mimbre de resina



peble

STRUCTURES ET PLATEAUX TABLES  
STRUCTURES AND TOPS TABLES  
ESTRUCTURAS E TABLEROS MESA

teck  
teak  
teca



silver age

COUSSINS  
CUSHIONS  
COJINES

coussins tissus  
cushions fabrics  
cojines tejidos



Palazzo beige  
180



# COCO

RESIN WICKER & TEAK



**COCOLCP**  
79 cm x 95 cm



**COCOSFP**  
207 cm x 95 cm



**COCOCT140**  
140 cm x 80 cm x H42 cm



**COCOSLP**  
205 cm x 78 cm



**COCODACP**  
60 cm x 64 cm



**COCO240G**  
240 cm x 100 cm





# ADDITIONALS

Tellement indispensables  
*So essential / Totalmente imprescindibles*











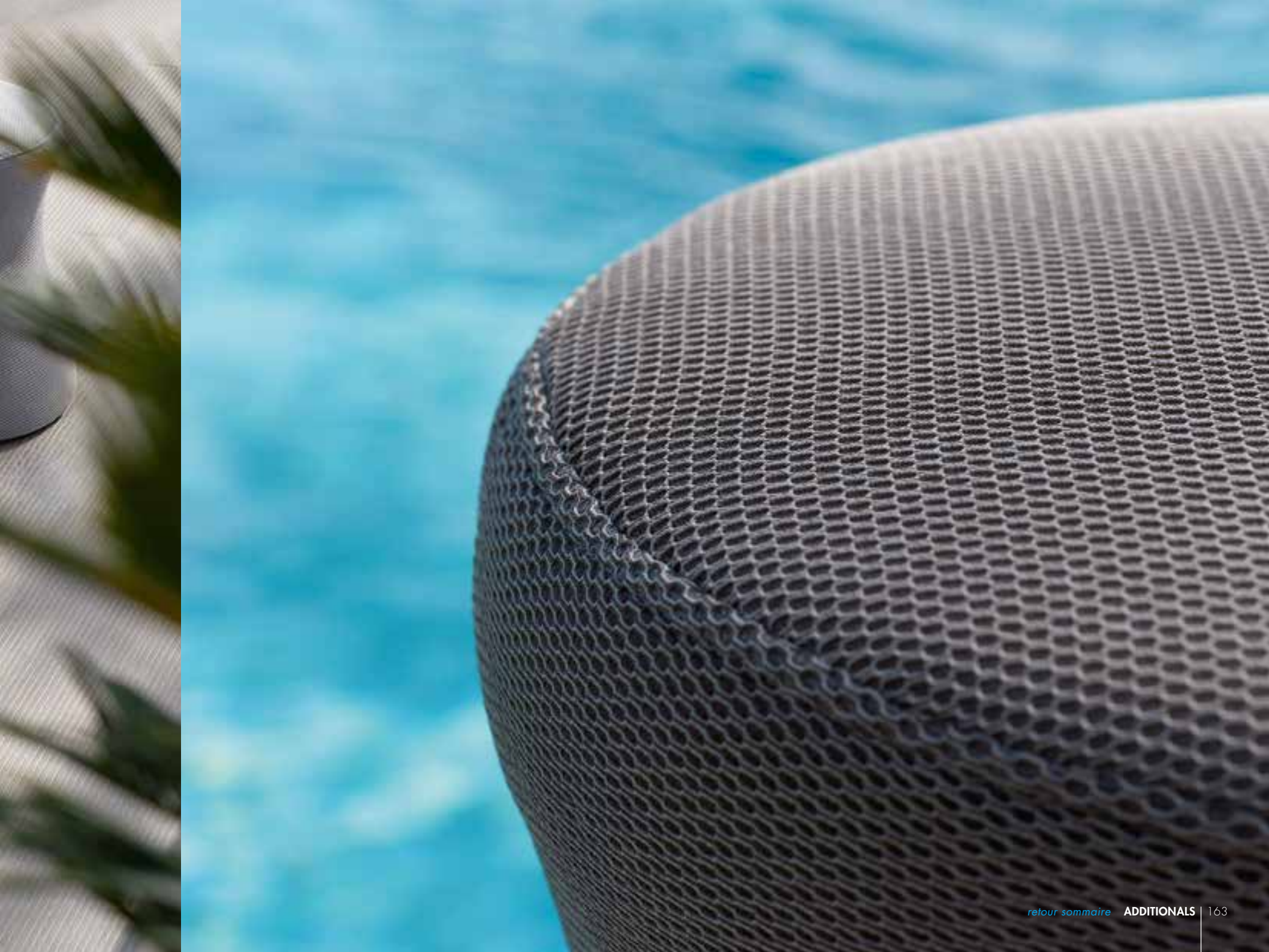


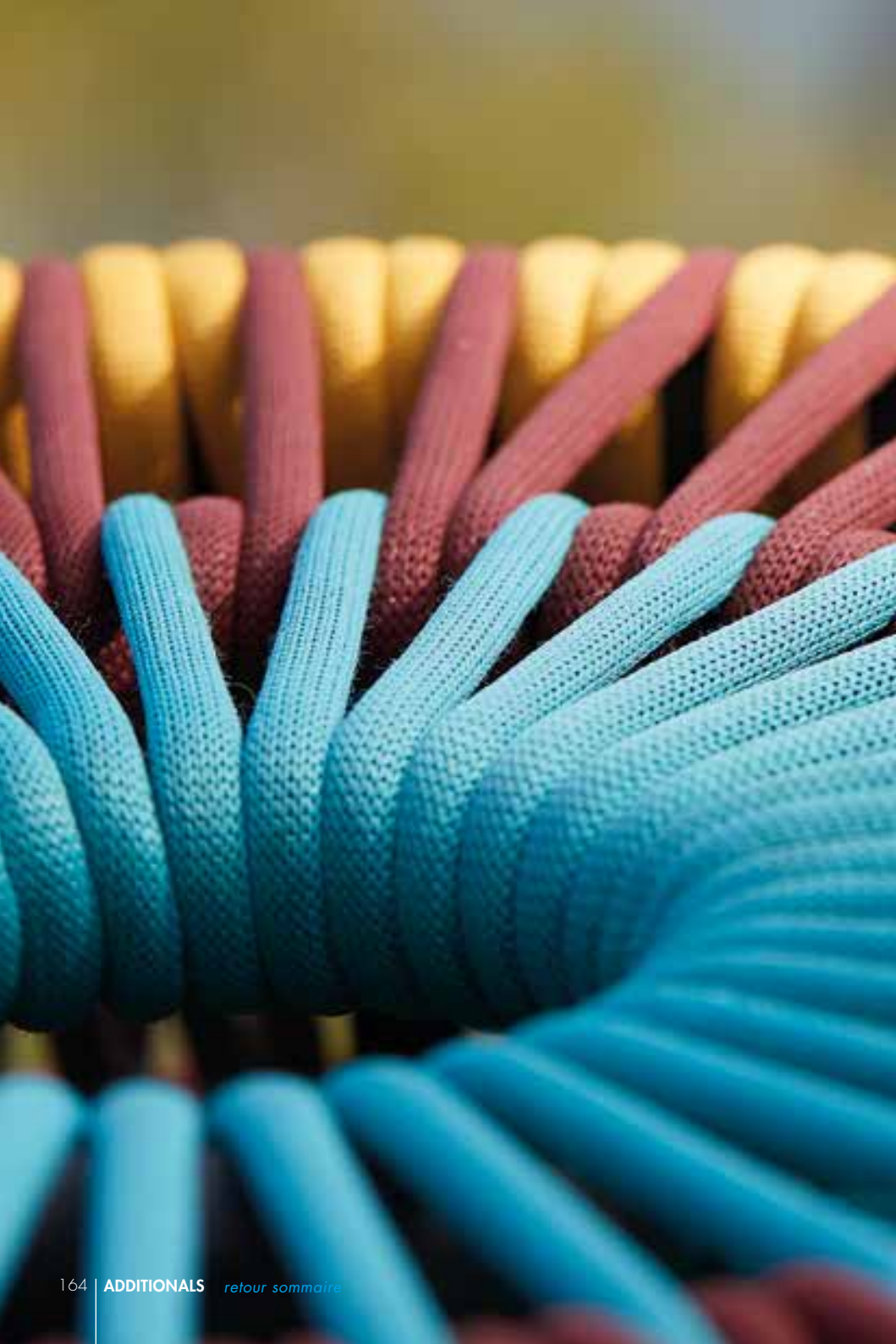






























# MAGIC MUSHROOMS

ALUMINIUM & 3D FABRIC



**MAGI24**

Ø46 cm x 51 cm

# TAM TAM

BRAIDED POLYESTER

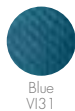


**TAMTAM**

Ø49 cm x 36 cm

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

fissus 3D  
3D fabrics  
tejidos 3D



Blue  
VI31



Light Grey  
VI32



Dark grey  
VI33



Navy Blue  
VI34



Salmon  
VI35

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

polyester tressé  
braided polyester  
poliéster trenzado



Multicolor  
TM02



Red/kaki  
TM01



**FISHMAN3**

Ø31 cm x 130 cm



**FISHMAN2**

Ø31 cm x 52 cm



**FISHMAN1**

Ø31 cm x 28 cm

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium  
aluminium  
aluminio



Anthracite  
TW06

CORDE  
ROPE  
CUERDA

tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium  
aluminium  
aluminio



Anthracite  
TW06

CORDE  
ROPE  
CUERDA

tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium  
aluminium  
aluminio



Anthracite  
TW06

CORDE  
ROPE  
CUERDA

tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



Grey

Branchement sur secteur électrique / Connection to the electrical network / Conexión a la red eléctrica  
Norme CE / CE standard / Norma CE  
Set de prises internationales fourni / Set of international plugs provided / Conjunto de enchufes internacionales proporcionado



# ADDITIONALS

## LIGHTING

BRAIDED POLYESTER  
& ALUMINIUM



**RIRAL**

Ø60 cm x 115 cm

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

aluminium  
aluminium  
aluminio



Anthracite  
TW06

TRESSE  
BRAIDED  
TRENZADO

tube tressé polyester  
braided tube polyester  
poliéster tubo trenzado



Blue  
TW07



Grey  
TW08



Brown  
TW09

## CARPETS

POLYPROPYLENE



**DIAGONALS**

290 cm x 200 cm



**NATURAL**

290 cm x 200 cm

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

polypropylène  
polypropylene  
polipropileno



Gris

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

polypropylène  
polypropylene  
polipropileno



Naturel

## UMBRELLA

FIBERGLASS & SUNBRELLA® FABRICS



**UMB210**

Ø210 cm x 260 cm

TOILE  
CANVAS  
TELA

Sunbrella®  
Sunbrella®  
Sunbrella®



Blanc  
UM01



Bleu  
UM02



Anthracite  
UM03



**UMBBASE**

Ø60 cm x 7 cm

STRUCTURES  
STRUCTURES  
ESTRUCTURAS

base  
base  
base



Noir

Temps de charge / Charge time /  
Tiempo de carga : 3-4 heures  
Norme CE / CE standard / Norma CE  
Set de prises internationales fourni /  
Set of international plugs provided / Conjunto  
de enchufes internacionales proporcionado

# TISSUS PREMIUM

PREMIUM FABRICS / TEJIDOS PREMIUM



## 100% ACRYLIQUE TEINT MASSE, RÉSISTANCE HORS-NORME, CHOIX EXCEPTIONNEL

ACRÍLICO 100% TEÑIDO EN MASA, RESISTENCIA EXCEPCIONAL, ELECCIÓN EXCEPCIONAL

100% MASS-DYED ACRYLIC, EXCEPTIONAL RESISTANCE, EXCEPTIONAL CHOICE



**Qualités :** résistant à la décoloration, aux taches et aux moisissures, déperlant, protège des UV, entretien facile, respirant.

**Sunbrella soucieux de l'environnement :** de plus en plus de fibres Sunbrella sont recyclées, recyclage des déchets, économie d'eau dans le tissage des fibres, textiles sans émission chimique, produits sans substance identifiée à risque pouvant présenter un danger pour la peau ou l'environnement. Pour toutes questions d'entretien voir : [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)

**Features:** fade-resistant, water-repellent, stain-resistant, UV-resistant, easy-care, breathable, mould-resistant.

**Sunbrella cares about the environment:** more and more Sunbrella fibres are recycled; waste is recycled; water usage is reduced during fibre-weaving; the textiles produce no chemical waste; products contain no substances with a risk known to present a hazard for the skin or the environment. For all care questions, visit: [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)

**Cualidades:** resistente a la decoloración, a las manchas y al moho, semipermeable, protege de los rayos UV, fácil de limpiar, transpirable.

**Sunbrella es respetuoso con el medio ambiente:** las fibras Sunbrella son cada vez más recicladas, reciclaje de residuos, ahorro de agua en el tejido de las fibras, textiles sin emisión química, productos que no contienen sustancias identificadas de riesgo que puedan representar un peligro para la piel o el medio ambiente. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento consulte : [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)



### GAMME ODYSSEY

Le juste équilibre entre le fonctionnel et l'essentiel.  
The right balance between functional and essential.  
El equilibrio perfecto entre funcionalidad y esencialidad.

- Archi (585 gr/m<sup>2</sup> - 6 teintes)
- Savane (400 gr/m<sup>2</sup> - 11 coloris)
- Lopi (680 gr/m<sup>2</sup> - 14 teintes)
- Chartres (375 gr/m<sup>2</sup> - 6 coloris)
- Deauve (335 gr/m<sup>2</sup> - 7 coloris)
- Majestic (410 gr/m<sup>2</sup> - 8 coloris)
- Komo (603 gr/m<sup>2</sup> - 5 coloris)
- Heritage (335 gr/m<sup>2</sup> - 12 teintes)
- Sling (480 gr/m<sup>2</sup> à 50 gr/m<sup>2</sup> - 7 coloris)
- Relax (2756 gr/m<sup>2</sup> - 6 coloris)
- Natté (275 gr/m<sup>2</sup> - 29 teintes)
- Solid & Stripes (260 gr/m<sup>2</sup> - 48 couleurs)



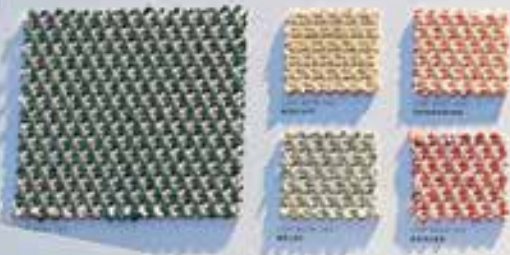
### GAMME BAHIA

Une rencontre surprenante entre sophistication et intensité.  
A surprising coming together of sophistication and intensity.  
Una sorprendente combinación de sofisticación e intensidad.

- Zori (680 gr/m<sup>2</sup> - 14 teintes)
- Foutah (275 gr/m<sup>2</sup> - 4 teintes)
- Mezzo (285 gr/m<sup>2</sup> - 11 teintes)
- Lopi (680 gr/m<sup>2</sup> - 14 teintes)
- Domino (630 gr/m<sup>2</sup> - 7 teintes)
- Ikebana (525 gr/m<sup>2</sup> - 6 teintes)
- Marquetry (600 gr/m<sup>2</sup> - 5 coloris)
- Solids (260 gr/m<sup>2</sup> - 53 teintes)



### LOPI



### MARQUETRY



### SOLIDS & STRIPES



### SOLIDS & STRIPES



GARANTIE  
TEINT MASSE  
COULEURS

# COUSSINS DÉCO

COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

## COUSSINS DÉCO DE COMPLÉMENT

Soucieux de la bonne adaptation de nos meubles à l'harmonie des couleurs de votre habitat, nous vous proposons un choix de différents coussins déco, garantis TT\* et DL\*\*

TT\* : matériaux étudiés pour une résistance aux contraintes climatiques, soleil, eau, brouillard salin, gel, ainsi qu'aux agents chimiques naturels.

DL\*\* : textile solide à la lumière traité déperlant, confection déhoussable et lavable en machine 30 °

## ADDITIONAL COORDINATED DECORATOR CUSHIONS

Taking care to harmonize the colours of your home, we offer you a choice of different decorator cushions. Guaranteed TT\* and DL\*\*

TT\*: materials tested for resistance to environment, sun, water, sea fog, freezing as well as to natural chemical agents.

DL\*\*: textile opaque to light, water proof treated, removable and washable in washing machine at 30°C (86° F)

## COJINES DECORATIVOS DE COMPLEMENTO

Deseos de la correcta adaptación de nuestros muebles a la armonía de los colores de su hábitat, proponemos diferentes cojines decorativos. Están garantizados TT\* y DL\*\*

TT\*: materiales estudiados para una resistencia a las condiciones climáticas, sol, agua, niebla salina, hielo, así como a los agentes químicos naturales.

DL\*\*: textil sólido a la luz con tratamiento repelente al agua, confección desfundable y lavable a 30 °C en máquina.

### 60cm x 60cm



Deauville Taupe  
ME05

Deauville Canvas  
ME09

Natte White  
ME20

Natte Grey  
ME21

Dupione  
ME30

Edgar  
ME14

### DECO6060S

60 cm/23,6 in

60 cm/23,6 in

0,84 m/0,92 yr

### 50cm x 50cm



Natte White  
ME20

Natte Grey  
ME21

Dupione  
ME30

Edgar  
ME14

### DECO5050S

50 cm/19,7 in

50 cm/19,7 in

0,72 m/0,79 yr

### 40cm x 40cm



Deauville Taupe  
ME05

Deauville Canvas  
ME09

Natte White  
ME20

Natte Grey  
ME21

Dupione  
ME30

Edgar  
ME14

### DECO4040S

40 cm/15,8 in

40 cm/15,8 in

0,60 m/0,66 yr





Coussins déco en tissu 100% acrylique. 2 dimensions disponibles, 2 gammes, 3 coloris. Garantie usage extérieur.  
 Additional deco cushion 100% acrylic. 2 available sizes, 2 models, 3 colours. Outdoor use guarantee.  
 Cojín decorativo adicional 100% acrílico. 2 tamaños disponibles, 2 modelos, 3 colores. Garantía de uso en exteriores.

**50cm x 50cm**



Pinamar Taupe  
P161

Pinamar Blue  
P210

Pinamar Black  
P090

Rondinara Orange  
R050

Rondinara Blue Green  
R210

Rondinara Grey Brown  
R065

**DECO5050S**

50 cm/19,7 in

50 cm/19,7 in

0,6 m/0,66 yr

**60cm x 40cm**



Pinamar Taupe  
P161

Pinamar Blue  
P210

Pinamar Black  
P090

Rondinara Orange  
R050

Rondinara Blue Green  
R210

Rondinara Grey Brown  
R065

**DECO6040S**

60 cm/23,6 in

40 cm/15,8 in

0,5 m/0,55 yr

# TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

## STRUCTURES

STRUCTURES / ESTRUCTURAS



### ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED ALUMINIUM  
ALUMINIO LACADO

Prétraitement par bain qui permet un accrochage parfait de la peinture en poudre, cuite au four pour une résistance maximum à l'extérieur.

*Pre-treatment that prepares the metal for a perfect powder coated finish that is then baked on to ensure maximum resistance to the elements.*

*Pretratamiento mediante baño que permite un agarre perfecto de la pintura en polvo, cocida al horno para una resistencia máxima en exposición en exteriores.*

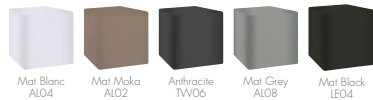


ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Entretien hebdomadaire conseillé : nettoyer à l'aide d'une éponge + eau additionnée d'un agent mouillant du type Teepol, ou produit pour vitre. Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux, sec et absorbant.

*Weekly basic maintenance recommended: clean using a sponge and water with a wetting agent of the type Teepol, or window cleaner. Rinse thoroughly with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry, absorbent cloth.*

*Se recomienda limpiar una vez a la semana: límpielo con una esponja y agua mezclada con un agente humectante del tipo Teepol, o con limpiacristales. Aclare abundantemente con agua limpia y séquelo cuidadosamente con un paño suave, seco y absorbente.*



BASKET, KALIFE, PHENIKS, OSKAR, KOMFY, KVADRA, KOMFY



### FONTE D'ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED CAST ALUMINIUM  
ALUMINIO FUNDIDO LACADO

Aluminium injecté sous pression à l'état liquide dans un moule d'acier.

*Liquid aluminium injected under pressure into a steel die.*

*Aluminio en estado líquido inyectado a presión en un molde de acero.*



### ALUMINIUM FORGÉ

FORGED ALUMINIUM  
ALUMINIO FORJADO

Technologie exclusive combinant pièces en fonte d'aluminium et profils d'aluminium afin de conserver le style authentique du fer forgé. Prétraitement et cuisson au four en noir mat.

*Exclusive technology combining cast aluminium pieces with aluminium edging for the authentic look of forged aluminium. Pre-treated, with a baked-on matte black finish.*

*Tecnología exclusiva combina piezas de aluminio fundido y perfiles de aluminio para conservar el estilo autentico del forjado. Pretratamiento y cocción al horno en color negro mate.*



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

*Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge.*

*Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.*



KOROL



KROSS



# TRESSES, STRAPS, TOILES

BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



## TRESSE POLYESTER

BRAIDED POLYESTER  
POLIÉSTER TRENZADO

Polyester revêtu de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer. Tissage en tube autour d'une âme en caoutchouc pour une utilisation extérieure et un séchage rapide.

*Polyester coated with a layer of PVC to repel water. Material wrapped around a rubber core, creating a fast-drying fabric suitable for outdoor use.*

*Poliéster revestido con una capa de PVC para impedir la infiltración de agua. Tejido en tubo alrededor de un alma de caucho para un uso en exteriores sin restricciones y un secado rápido.*



## CORDE POLYESTER

POLYESTER ROPE  
POLIÉSTER CUERDA

Tressage de 4 brins de fils polyester renforcés par un second tissage en tube polyester. Pour une plus grande solidité, une bonne élasticité et un séchage rapide.

*Weave consisting of 4 strands of polyester thread and reinforced by a second weave in polyester tube. For greater durability, good elasticity and quick drying.*

*Trenzado de 4 hilos de poliéster reforzados por un segundo entretejido en tubo de poliéster. Para una mayor solidez, una buena elasticidad y un secado rápido.*



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

*Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.*

*Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.*



Grey  
LY03

BASKET, KALIFE



Black/White  
TW03    Dark/Grey  
TW10

RIVIERA



Grey  
TW02

RIVIERA

# TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

## TRESSES, STRAPS, TOILES

BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



### TUBE TRESSE POLYESTER

BRAIDED TUBE POLYESTER  
POLIÉSTER TUBO TRENZADO

Fils polyester enrobés de PVC puis tissés. Le tube obtenu est lui même renforcé par un second tissage en tube. Ce qui lui confère une plus grande solidité, une certaine élasticité et une résistance à l'eau.  
*Polyester threads coated in PVC and then woven. The tube obtained is in itself reinforced by a secondary tube weave. This creates greater durability, slight elasticity and water resistance.*  
Hilos de poliéster con funda de PVC y entretejidos. El tubo que se obtiene está a su vez reforzado por un segundo entretejido en tubo, lo que le confiere mayor solidez, cierta elasticidad y resistencia al agua.



### STRAP POLYESTER TISSÉ

STRAP WOVEN POLYESTER  
STRAP POLIÉSTER TEJIDO

Tissage de bandes de polyester en 40 mm, revêtues de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer et pour un séchage rapide.  
*40 mm polyester bands coated with PVC for a water-repellent, fast-drying material.*  
Tejido de bandas de poliéster de 40 mm, revestidas de PVC para impedir que el agua se infiltre y para un secado rápido.



### TOILE POLYESTER TISSÉ

CANVAS WOVEN POLYESTER  
TELAS POLIÉSTER TEJIDO

Fil de polyester tissé revêtu de PVC. Résistance "extérieur", séchage rapide et entretien facile.  
*Woven PVC-coated polyester. Easy-care, fast-drying material ideal for outdoor use.*  
Hilo de poliéster tejido revestido de PVC. Resistencia en "exterior", secado rápido y fácil mantenimiento.



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.



Carbone  
TW01

RIVIERA



Strap Taupe  
ST04    Strap Grey  
ST01    Noir  
ST02

PHENIKS, KOMFY



Taupe  
LE13    Blanc  
PF01    Gris  
PF02

KWADRA, KOMFY, OSKAR



# PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



## VERRE

GLASS  
CRISTAL

Plateaux en verre trempé haute température. Laquage pour une résistance extérieure optimale. Surface externe passée à l'acide : aspect mat anti-trace pour entretien facile.

*Glass tabletops are tempered at high temperatures and lacquered for optimum resistance to the elements. The glass is then washed with acid to produce a matte non-smudge surface that requires little care.*

*Tableros de vidrio templado a alta temperatura - laqueado para una resistencia en exteriores óptima. Superficie externa ácida : aspecto mate anti-marcas para un mantenimiento fácil.*



## VERRE MARTELÉ

HAMMERED GLASS  
VIDRIO MARTELLADO

Dalle de verre martelé et trempé pour un aspect plus authentique et une plus grande résistance. En cas très gros choc, le verre se rompt en des milliers de petits morceaux évitant ainsi la manipulation de bouts de verre contondants.

*Faceted glass hammered and soaked to make it look more authentic and increase resistance. In case of a heavy impact, the glass breaks into thousands of small pieces, thus avoiding the handling of blunt glasses.*

*Lámina de vidrio martillado y templado para lograr una apariencia más auténtica y una mejor resistencia. En caso de impacto de gran violencia, el vidrio se rompe en miles de pequeños trozos, evitando de este modo la manipulación pedazos de vidrio de grandes proporciones.*

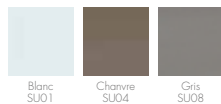


ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Dépolssiérer afin d'ôter les résidus gênants. En cas de taches incrustées, procéder à un nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle. Pour ôter les traces, deux solutions : mélange eau/alcool ménager ou un produit spécifique pour les vitres, à appliquer à l'aide d'un chiffon doux. Terminer en séchant le verre à l'aide d'un chiffon propre et sec.

*Begin by dusting to remove any harmful residue. If there are any serious and/or ingrained stains, clean with a soft sponge soaked in water + washing-up liquid. To remove the traces, there are two solutions: water + household alcohol mixture or a specific glass / window product, to be applied with a cloth or a kitchen towel. Finish by drying the glass with a clean, dry, soft cloth.*

Quite el polvo para eliminar restos molestos. En caso de manchas incrustadas, límpielas con una esponja suave humedecida en agua y líquido lavavajillas. Para eliminar las huellas hay dos soluciones: aplique con un paño suave una mezcla de agua/alcohol o un producto específico para limpiar cristales. Terminar secando el cristal con un paño limpio y seco.



OSKAR, KOMFY, KWADRA



KROSS



TRACES DE CALCAIRE  
TRACES OF LIMESCALE  
RESTOS DE CAL

Eau et lessive : laver à l'aide d'une éponge imbibée de liquide vaisselle additionnée d'une goutte de vinaigre blanc. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Jus de citron saupoudré de sel : nettoyer le calcaire avec un chiffon microfibre humecté de jus de citron saupoudré de sel. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Liquide de rinçage du lave-vaisselle : vaporiser le liquide de rinçage du lave-vaisselle, frotter un peu à la brosse à dent, rincer à l'eau chaude puis essuyer à l'aide d'un chiffon microfibre. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

*Water and detergent: wash with a sponge soaked in washing-up liquid and a drop of white vinegar. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.*

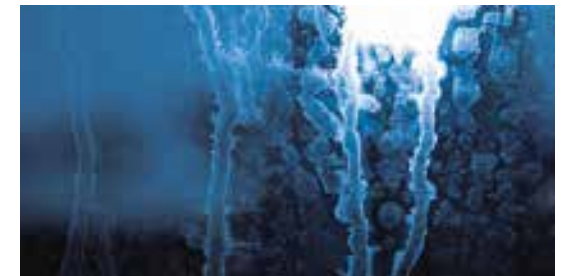
*Lemon juice sprinkled with salt: clean off the scale with a microfibre cloth moistened with lemon juice sprinkled with salt. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.*

*Dishwasher rinsing fluid: spray on the dishwasher cleaner, brush a little with a toothbrush, rinse with hot water and wipe with a microfibre cloth. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.*

Agua y detergente: elimínelos con una esponja humedecida con líquido lavavajillas al que habrá añadido una gota de vinagre blanco. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.

*Zumo de limón con sal: limpie la cal con un paño de microfibra humedecido con zumo de limón y sal. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.*

*Líquido de aclarado del lavavajillas: rocíe el líquido de aclarado del lavavajillas, frote un poco con el cepillo de dientes, aclare con agua caliente y seque con un paño de microfibra. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.*



# TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

## PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



### SYNTEAK®

SYNTEAK®  
SYNTEAK®

Polyéthylène extrudé dans la masse combinant plusieurs coloris afin de reproduire au plus près l'aspect du teck. Garantie "extérieur" sans entretien.

*Mass-extruded polyethylene in a blend of colours that reproduces the look of teak as closely as possible. Requires no care and is guaranteed for outdoor use.*

*Polietileno extrudido en masa que combina varios colores para reproducir con la mayor fidelidad el aspecto de la teca. Garantía "exterior" sin mantenimiento.*



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle.

Monthly maintenance recommended: clean using a soft cloth and window cleaner. Wax using a spray of liquid silicone furniture wax. Impregnate the cloth with wax to avoid using too much. Don't apply this product to the structure.

No necesita una limpieza regular. Limpie con una esponja suave humedecida con agua y líquido lavavajillas.



Teak  
V20

KWADRA, OSKAR



### HPL : HIGH PRESSURE LAMINATE

HPL: HIGH-PRESSURE LAMINATE  
HPL: LAMINADO A ALTA PRESIÓN

Panneau constitué de bandes de papier kraft imprégnées de résine et collées à très haute pression.

*Panel composed of sheets of resin-impregnated kraft paper bonded at very high pressure.*

*Panel constituido por bandas de papel kraft impregnadas de resina y pegadas a una presión muy alta.*



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge. Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.



Marble  
HPO3

KWADRA, KOROL



### TECK VIEILLI

AGED TEAK  
TECA ENVEJECIDA

Le teck contient une oléorésine naturelle qui le rend très résistant aux agressions climatiques. Cela permet aux meubles de rester dehors dans toutes les conditions. Sa couleur peut se griser avec le temps mais cela n'affecte en rien sa durabilité.

Teak contains a natural oleoresin which makes it extremely resistant to climatic aggressions. This allows the furniture to stay outdoors in all conditions. Its color may turn grey over time, but this does not affect its durability.

*La teca contiene una oleoresina natural que la hace extremadamente resistente a las agresiones climáticas. Esta característica permite que los muebles permanezcan al aire libre en todas las condiciones. Su color puede volverse gris con el tiempo, pero esto no afecta su durabilidad.*



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Une à deux fois par an, nettoyer avec de l'eau chaude et des paillettes de savon naturel. Si vous le souhaitez, il est possible de poncer le teck lorsque des reliefs apparaissent. Inutile de peindre ou de vernir.

No regular maintenance necessary: simple cleaning as required. Once or twice a year, clean with warm water and natural soap flakes. If you wish, teak can be sanded if uneven areas appear. It is not necessary to paint or varnish it.

No es necesaria una limpieza regular. Una o dos veces al año, límpiela con agua caliente y unas escamas de jabón natural. Si lo desea, puede pulir la teca en caso de que aparezcan relieves. No la pinte ni la barnice.



Aged Teak  
TEAK

COCO, KOMFY





## ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED ALUMINIUM  
ALUMINIO LACADO

Prétraitement par bain qui permet un accrochage parfait de la peinture en poudre, cuite au four pour une résistance maximum à l'extérieur.  
*Pre-treatment that prepares the metal for a perfect powder coated finish that is then baked on to ensure maximum resistance to the elements.*  
Pretratamiento mediante baño que permite un agarre perfecto de la pintura en polvo, cocida al horno para una resistencia máxima en exposición en exteriores.



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Entretien hebdomadaire conseillé : nettoyer à l'aide d'une éponge + eau additionnée d'un agent mouillant du type Teepol, ou produit pour vitre. Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux, sec et absorbant.

Weekly basic maintenance recommended: clean using a sponge and water with a wetting agent of the type Teepol, or window cleaner. Rinse thoroughly with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry, absorbent cloth.

Se recomienda limpiar una vez a la semana: límpielo con una esponja y agua mezclada con un agente humectante del tipo Teepol, o con limpiacristales. Aclare abundantemente con agua limpia y séquelo cuidadosamente con un paño suave, seco y absorbente.



Mat Blanc  
ALO4

Mat Grey  
ALO8

RIVIERA



## CÉRAMIQUE

CERAMIC  
CERÁMICA

Application de la technologie grès Céram garantie "extérieur" donnant aux plateaux de table un aspect mat pour un entretien facile.  
*Grès Céramé technology provides a matte finish guaranteed for outdoor use that requires little care.*  
La aplicación de la tecnología grés cerámico garantiza un uso en "exterior" que da a los tableros de mesa un aspecto mate.

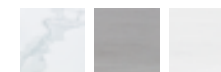


ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Entretien quotidien : utiliser un produit ménager liquide ou une eau savonneuse avec une éponge douce. Rincer ensuite à l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques agressifs (acide fluorhydrique, produits type antirouille...). Pour enlever les taches usuelles : utiliser un diluant du commerce type alcool à 90°. Rincer ensuite à l'eau tiède.

Daily maintenance: use a household liquid or soapy water and a soft sponge. Then rinse with warm water. Do not use abrasive or aggressive chemicals (hydrofluoric acid, anti-rust type products etc.). Remove common stains: common stains can be removed with commercial thinners such as 90° alcohol. Then rinse with warm water.

Limpieza diaria: utilice una esponja suave humedecida con un producto doméstico líquido o agua con jabón. A continuación, aclare con agua tibia. No utilice productos abrasivos o químicos agresivos (ácido fluorhídrico, productos antioxidantes...). Para eliminar las manchas habituales: utilice un diluyente comercial tipo alcohol 90°. A continuación, aclare con agua tibia.



Marble  
CE03

Gris  
CE08

Blanc  
CE07

RIVIERA, BASKET, KALIFE, KWADRA

# TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

## COUSSINS

CUSHIONS / COJINES



### TISSUS

FABRICS / TEJIDOS

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de marque Sunbrella® résistant aux UV, traité déperlant et anti-taches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. Pour toutes questions d'entretien voir : [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)

All our cushions come in easy-care Sunbrella® 100% acrylic fabrics that resist UV, water, stains, and mould. For questions on how to care for the materials, see: [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistente a los rayos UV, tratado con repelente al agua y antimanchas, resistente a la humedad y de fácil mantenimiento. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento, véase: [www.sunbrella.com](http://www.sunbrella.com)



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
LIMPIEZA

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de la marque Sunbrella®, résistant aux UV, traité déperlant et anti-tâches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. L'une des meilleures façons de préserver l'apparence des tissus Sunbrella® est de brosser la saleté avant qu'elle ne s'incruste dans le tissu et d'essuyer immédiatement les liquides ou de s'occuper le plus rapidement possible d'une tache.

All our cushions are made of 100% acrylic fabric from the Sunbrella® brand. They are UV-resistant, have a water-resistant coating, and anti-stain treatment, as well as being mould-resistant and easy-care. One of the best ways to maintain the appearance of Sunbrella® fabrics is to brush off the dirt before it gets stuck in the fabric and immediately wipe away liquids or take care of any dirt as quickly as possible.

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistentes a los rayos UV, semipermeables, antimanchas, resistentes a la humedad y de fácil mantenimiento. Una de las mejores maneras de conservar el aspecto de los tejidos Sunbrella® es cepillar la suciedad antes de que se incruste en el tejido y secar inmediatamente los líquidos derramados o quitar las manchas lo antes posible.

Classic fabrics



Flanelle Gris ME17 Deauville Canvas ME09 Deauville Taupe ME05 Nattie White ME20 Nattie Grey Chine ME21 Edgar ME14 Dupione ME30 blanc

Premium fabrics voir pages 78 & 79



Sunbrella®





# ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



Hôtel Kempinsky (Genève)



Plage du Martinez (Cannes)

## EUROPE

### Aix en Provence (FRA)

Thermes Sextius

### Antibes (FRA)

Marineland

### Beaulieu (FRA)

La Réserve de Beaulieu  
Royal Riviera

### Cannes (FRA)

JW Marriott  
Hôtel Carlton Intercontinental  
Hôtel Gray d'Albion

Hôtel Le Majestic  
Hôtel Martinez Concorde  
Long Beach  
Palais Stephanie Beach  
Plage du Carlton  
Plage du Martinez  
Rado Beach Helen

### Cassis (FRA)

Hôtel Les Roches Blanches

### Courchevel (FRA)

Le Kilimandjaro

### Eze (FRA)

Cap Estel

### Fréjus (FRA)

Aréna Hôtel

### La Baule (FRA)

Hôtel Royal Thalasso Barrière

### La Saussaye (FRA)

Le Manoir des Saules

### Le Castellet (FRA)

Domaine du Castellet

### Marseille (FRA)

Hôtel Dieu

### Nice (FRA)

Plage Le Galet

### Paris (FRA)

Closserie des Lilas  
Hôtel le Crillon  
Hyatt Paris Madeleine  
Drugstore Publicis  
Mandarin Oriental Hotel  
Peninsula  
Plaza Athénée

Pullman Paris Bercy  
Restaurant Apicius  
Hôtel Scribe

### Palmyre (FRA)

Club Med

### Reims (FRA)

Château Les Crayères  
Le Parvis Regalia

### St Jean Cap Ferrat (FRA)

Grand Hôtel du Cap Ferrat

### St Jean de Luz (FRA)

Hôtel Grand Hôtel

### Saint-Malo (FRA)

Le Nouveau Monde

### Saint-Emilion (FRA)

Hôtellerie de Plaisance

### Saint-Tropez (FRA)

Château de la Messardière  
Hôtel Résidence de la Pinède  
Brasserie des Arts  
Café de Paris





Villa Cosy (St Tropez)



Jumeira (Dubai)



Remezzo (Mykonos)



Hôtel Kamp (Helsinki)



Les Roches Blanches (Cassis)



Nassau (Bahamas)

Hôtel Benkirai  
Hôtel Lou Pinet  
Villa Cosy

**Tourettes (FRA)**  
Four Seasons - Domaine de  
Terre Blanche

**Tresserve (FRA)**  
L'Incomparable

**Val Europe (FRA)**  
Spa Aquatonic

**Calvi - Corse (FRA)**  
Hôtel La Villa

**Pietra Nera - Corse (FRA)**  
Hôtel Cala Vita

**Monte-Carlo (MC)**  
Monte-Carlo Bay  
Thermes Marins  
Le Sporting  
Méridien Beach Plaza  
Hôtel Métropole Plaza  
Fairmont

**London (GBR)**  
Novotel Paddington

**Wiltshire (GBR)**  
Lucknam Park Hotel

**Venezia (ITA)**  
Restaurant terrasse Danieli  
San Clemente Palace

**Merano (ITA)**  
Palace Merano

**Prague (CZE)**  
Buddha Bar Hotel

**Saint-Moritz (CH)**  
Badrutts' Palace

**Bern (CH)**  
Bellevue Palace

**Genève (CH)**  
Hôtel Kempinsky

**Lausanne (CH)**  
Hôtel Lausanne

**St Moritz (CH)**  
Badrutts palace

**Solothurn (CH)**  
H4 Hotel

**Zurich (CH)**  
Baur-au-Lac

**Salzburg (AUS)**  
Sacher Hotel

**Witten (AUS)**  
Chateau Wilden Victoria

**Lavant Osttirol (AUS)**  
Hamacher Hotel

**Finlande (FI)**  
Hotel Kämp - Helsinki

# ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



*Le Majestic (Barcelone)*



*Le Danieli (Venise)*

## EUROPE

**Berlin (DE)**  
Lindemann Hotel  
Schloss Hotel

**Köln (DE)**  
Hamacher Hotel

**Barcelone (ESP)**  
Hôtel Majestic

**Majorque (ESP)**  
Cap Rocat

**Palma de Majorque (ESP)**  
Toka Hotel Slu

**Las Palmas (ESP)**  
Gran Melià Palacio de Isora

**San Sebastian (ESP)**  
Hôtel Maria Christina

**Grece (GRE)**  
Remezzo  
Grecotel  
Kalua Beah - Mykonos  
Divani Caravel - Kaisarini

**Pinhão (PT)**  
Vintage House Hotel

**Vila Nova de Gaia (PT)**  
The Yeatman & Vintage House Hotel

**Tbilissi (PT)**  
Axis Towers Pullman

## AFRICA

**Marrakech (MAR)**  
La Mamounia  
Hôtel Royal Mansour  
Hôtel Selman

**Le Caire (EGY)**  
Four Seasons

## CARAÏBES

**Bahamas**  
Ocean Terraces

**Saint-Martin**  
Hôtel Privilege Resort

**Saint-Barthelemy**  
La Mamounia  
Eden Rock Hotel

## PACIFIC

**Bora Bora (FRA)**  
Intercontinental

**Tahiti (FRA)**  
Tahiti Beachcomber

**Mauritius (MRI)**  
Accord Sofitel





Gran Melià (Tenerife)



Château de la Messardière (Saint Tropez)



Le Peninsula (Paris)



Palais Stephanie Beach (Cannes)



Cap Rocat (Majorque)



Hôtel Selman (Marrakech)

ASIA

**Singapore (SG)**  
Swissôtel

**India (IND)**  
Meridien Bangalore

**Bangkok (TH)**  
Riverside  
Middle East

**Chine (CN)**  
Tian Jin City

**Abu Dhabi (AE)**  
Park Hyatt

**Dubai (AE)**  
Camardeen Hotel  
Capital Club  
Jumeirah International Emirates  
Towers Hotel

**Amman (JOR)**  
Movenpick

**Bahrain (BRN)**  
Ritz Carlton

**Gebela (AZ)**  
Chenot Palace Health Wellness  
Hotel

**Doha (QAT)**  
Aura Hospitality  
Jaidah Motors & Trading

USA

**Austin (TX)**  
Four Seasons Hotel

**Dallas (TX)**  
Azure Hotel

**Beverly Hills (CA)**  
Beverly Wilshire

**Miami (FL)**  
Porsche tower

CANADA

**Winnipeg (MB)**  
Chop Winnipeg

# ENGAGEMENTS SIFAS®

SIFAS® COMMITMENTS  
EMPEÑOS DE SIFAS®

**RESPONSABILITÉS** : SIFAS® a été fondé en France sur les rives de la Côte d'Azur en 1964. Dès son origine, SIFAS® s'est spécialisé dans le mobilier et les textiles d'extérieur pour les terrasses, les piscines, et les bateaux, lui conférant une longue expérience des **matériaux tous temps**. La sélection, par les designers et par les bureaux d'études de SIFAS®, de systèmes de production, des pays de production des matériaux, des pièces détachées ou des produits finis, est faite selon les critères premiers du savoir-faire et de la qualité : **tous temps, la plus grande simplicité d'usage et d'entretien, un recyclage sans dommage pour l'environnement**.

Les productions SIFAS®, issues d'Amérique du Nord, d'Europe ou d'Asie, respectent de la même manière les contraintes de développement humain et de développement durable.

**GARANTIE** : SIFAS®, confiant dans son savoir-faire spécifique et dans ses procédures de contrôle qualité, offre une **garantie de 10 ans** pour l'usage domestique à partir de la date d'achat, contre tous vices de fabrication sur les meubles, et une garantie de 2 ans sur les confections textiles et les traitements de surface. Cette garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences de traitements non appropriés, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers. SIFAS® peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie, entre réparation ou remplacement des pièces incriminées. Toutes autres prétentions sont exclues.

**DOCUMENT NON CONTRACTUEL** : SIFAS® se réserve le droit de procéder à des modifications mineures sur ses produits en cours d'année.

**LIABILITIES** : SIFAS® was founded in France on the Riviera in 1964. Since its beginnings, SIFAS® has specialized in furnishings and outdoor textiles for patios, pools and boats. This has afforded it much experience in **weather-resistant materials**. The choice of production methods, countries of manufacture for the materials, components and finished products is made by our designers and SIFAS® creative team on the basis of our prime criteria for quality and expertise: **weather resistance, greatest simplicity of use and maintenance, recycling without harming the environment**.

SIFAS® products coming from North America, Europe or Asia all respect in the same way the requirements for human development and sustainable development.

**WARRANTY** : Because of its confidence in its expertise and quality control procedures, SIFAS® offers a **10 years warranty** for home use from the date of purchase for all manufacturing defects of the furniture and a 2 year warranty for textile products and surface finishing. This warranty excludes normal wear and tear and the consequences of any inappropriate treatment, as well as damage by the buyer or third-parties. SIFAS® may choose how to respond to the warranty claim, either by repair or replacement of the involved components. All other claims are excluded.

**NON CONTRACTUAL DOCUMENT** : SIFAS® reserves the right to make minor changes to their products over the course of this year.

**RESPONSABILIDADES** : SIFAS® fue creada en Francia, a orillas de la Costa Azul, en 1964. Desde su origen, SIFAS® se ha especializado en el mobiliario y los textiles de exterior para las terrazas, piscinas y embarcaciones, lo que le ha conferido una larga experiencia en los materiales **para todos ambientes**. La selección, por parte de los diseñadores y de las oficinas de estudios y proyectos de SIFAS®, de los sistemas de producción, de los países de producción de los materiales, de las piezas sueltas o de los productos acabados, se hace siguiendo los criterios de primer orden del saber hacer y de la calidad para : **la resistencia a todos los ambientes, la mayor simplicidad de uso y de mantenimiento, un reciclaje sin perjuicio para el medio ambiente**.

Las producciones SIFAS®, procedentes de América del Norte, Europa o Asia, respetan de la misma manera las exigencias de desarrollo humano y de desarrollo sostenible.

**GARANTÍA** : SIFAS®, confiando en su saber hacer específico y en sus procedimientos de control de calidad, ofrece una **garantía de 10 años** que cubre el uso doméstico a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto de fabricación de los muebles, y una garantía de 2 años que cubre las confecciones textiles y los tratamientos de superficie. Esta garantía no incluye el desgaste normal, las consecuencias de tratamientos no apropiados ni el deterioro por el comprador o un tercero. SIFAS® puede elegir la modalidad de ejecución de la prestación de garantía, optando por la reparación o por la sustitución de las piezas concernidas. Cualquier otra prestación queda excluida.

**DOCUMENTO NO CONTRACTUAL** : SIFAS® se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el curso de este año.



**REMERCIEMENTS**  
ACKNOWLEDGEMENTS  
AGRADECIMIENTOS

**Direction artistique**  
**Artistic direction Dirección artística:**  
I. Ichou

**Réalisation graphique**  
**Graphic realization Realización gráfica:**  
D. Fuenté

**Crédit photos**  
**Photo credits Crédito fotos :**  
I. Ichou

**Stylisme**  
**Styling Estilismo:**  
M. Gauthier

**Modèles**  
**Models Modelos:**  
Laurence, Laurent Desbois

**Partenaires**  
**Partners Socios colaboradores:**  
Anonym Design, Megapom, Jecy Traductions, Fragonard

**MODÈLES ET DROITS D'AUTEUR**

Les collections Sifas® sont exclusivement conçues dans nos bureaux ou développées par des designers internationaux. Tous nos modèles sont déposés, portent la marque de fabrique Sifas® et sont protégés par la loi. Toute violation du droit d'auteur, du droit des dessins et modèles ou du droit des marques est illicite et donnera lieu à des poursuites.

**MODELS AND TRADEMARK RIGHTS**

The Sifas® collections have been exclusively designed in our design studios or developed by international designers. All our models have been registered and bear the Sifas® trademark and are protected by the law. Any violations of these copyrights, image or model rights or trademark rights are illegal and are liable to prosecution.

**MODELOS Y DERECHOS DE LAS MARCAS**

Las colecciones Sifas® son diseñadas exclusivamente en nuestras oficinas o son desarrolladas por diseñadores internacionales. Todos nuestros modelos están registrados, llevan la marca de fábrica Sifas® y están protegidos por la ley. Cualquier quebrantamiento de los derechos de autor, del derecho de los dibujos y modelos o del derecho de las marcas es ilícito y estará sometido a procedimientos judiciales.



[WWW.SIFAS.COM](http://WWW.SIFAS.COM)

**CANNES (FRA)**  
+33 (0)4 93 45 88 00  
resort@sifas.fr

**MIAMI (USA)**  
+1-786-554-9924  
joost.jansen@sifas.fr

**GUANGZHOU (CN)**  
+86 20 8180 0827  
lily@sifas-cn.com

